

111 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【郡群布農語】 國小學生組 編號 1 號

Makai bukusi

Makai masa isnanavanang hai nau tu hai'iapin tu namin'uni bukusi
kusia vaivi dalah tatahu mas halinga. Masa musuhising sia Pasnanavan, tuza
tu tancini sai'ia maisna sia katdan tu dalah kusia niang saidan tu Taiuan.

Makai hai katsia Tansui, malmananu mapasnava malis-Taulu, at
mapasnava sia sasaipuk hanvang tu uvaz malis-Put. Aizan sai'ia mas
masanbut tu is'ang at isdaidazan mapaiu mas bunun. Isia vau tu painsanan
mapinduldul tu mapus'an kiukai sia Taiuan makazavan tu asangasang.

Aipincin daungkav sia ludun kusia Ilan sinmas Kalingku, kungadah
sai'ia sia iencumin tu asangasang tatahu mas Tama-Dihanin tu halinga.

Makai hai mapasiza mas takisian Uku asang tu
binanau'uaz, maluspingaz isaicia pingaz hai ladangaz saicia malka
maluspingaz tu iskuzakuza at supahin maluspingaz kungadah sian kiukai.

Nii tu kaupa mas mapalatuza bunun mas Tama-
Dihanin saicia kuzakuzaun saicia, macintamasaz amin mapapaiu mas
mindahpa tu bunun sinmas masnanava tu iskuzakuza. Aipincin mapinduldul
saiia mas laupaku tu Makai papaiuan, muhna mapinduldul mas pasnanavan

sinmas maluspingaz tu pasnanavan. Inkatudip mahtuin maluspingaz aizan
mas mahtu dadangian mapasnava tu pasnanavan.

Masa madaingazin, damun sai'ia mas buthul kang, haitu maldauk sai'ia
tu masnanava mas hansiap. Masa is'ukanin mas is'ang at mudanin sia
nastucin, sai'ia hai habinun sia Tansui asang, min'uni sauhabashabas tu
Tansui bunun.

Makai bukusi hai isia Taiuan tu mansia makazavan malmananu tatahu
mas Tama-Dihanin tu halinga, aiza sai'ia tu pun maciun tu painsanan ni tu
matupanu, mapinduldul sai'ia tasban manumun tu kiukai, maza
mapatausling tu taisisan hai tasban tu maciun saba tu bunun liskasia Tama-
Dihanin.

Masa laupang hai ni takidip bunun antala saicia, haitu aipincin hai
sahusbun at kadaidazun mas takidip tu bunun, samashaingan at daunun,
pashalan mas tudip tu paliskadas sasaipuk, aupa tuzatuza isaicia sinkadaidaz
mas Taiuan sinmas sinkuzakuza, sau laupaku aldidipaunang mas takisia
Tansui asang tu bunun, ni tu sipupungulun.

111 年全國語文競賽原住民族語朗讀 【郡群布農語】 國小學生組 編號 1 號

馬偕牧師

馬偕博士是蘇格蘭裔的加拿大人，生長於虔誠的宗教家庭中，求學時代就立志要到海外宣教，畢業後隻身前往全然陌生的台灣。

馬偕定居淡水勤學漢字，憑著他的毅力和行醫濟世的方式，八年間開設了二十所教會。

他更深入原住民聚落，並遠至宜蘭、花蓮傳教。馬偕娶張聰明為妻，成為台灣人的女婿，也拓展對婦女的宣教事業。

馬偕對醫療工作和教育事業也不遺餘力。1882 年建立「滬尾偕醫館」即馬偕醫院的前身，也設一所西式學校「牛津學堂」；1884 年又開設「女學堂」，首開女子教育風氣。

馬偕晚年為喉癌所苦，仍抱病講學。1901 年病逝於淡水家中，埋骨於淡水，成為永遠的淡水人。

馬偕博士傳教近三十年，設立教會達六十餘所。

從起初被當地人排斥，到後來受鄉民敬重、仕紳禮遇、巡撫頒獎，無非他服務世人的精神力量所使然。他開化西風的文化影響及醫療志業，如今仍遺愛人間。